

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

1. SZÖVEG

Varicella Vaccination for Healthcare Workers

Is beneficial to patients and staff

In December 2003, the Oka vaccine to prevent chickenpox was licensed in the United Kingdom for use in susceptible healthcare workers. One year later a survey of consultant virologists, who are members of the Clinical Virology Network and who between them provide virology services for 38 trusts located around the United Kingdom, suggests that fewer than half of the trusts have implemented the policy (J Breuer, personal communication, 2004). Lack of funds or problems within occupational health departments are perceived as the main obstacles. Failure to protect healthcare workers against this potentially serious infection has health and safety implications both for themselves and the patients they care for.

The initiative was designed to achieve two main objectives. The aim was, firstly, to reduce the risk of exposure of vulnerable patients to staff with varicella, and, secondly, to reduce the high costs incurred after an exposure to varicella zoster virus. Brief mention was also made of the protection that would be afforded to healthcare workers themselves. No funding was attached to this initiative but the UK health departments said that, on the basis of health economic studies, the policy would be overall cost neutral and may be cost saving to trusts.

Little information is available from primary care organisations, for which funding for varicella vaccination of healthcare workers in a new occupational health budget has been provided. However, anecdotal evidence indicates that here too implementation of the initiative has been patchy.

Even where vaccine programmes are implemented, uptake among healthcare workers may be low, as is the case for influenza vaccination, where acceptance rates are as low as 15%. Worries about side effects, suspicions about vaccines, and a general perception that the natural infection is mild, all contribute to staff ambivalence towards these optional programmes. For many microbiology, virology, occupational health, and infection control departments the workload associated with preventing hospital acquired varicella outbreaks remains as high as ever.

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységeként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

The primary purpose of the varicella immunisation programme for healthcare workers is to protect seronegative patients. Chickenpox in immunosuppressed people, pregnant women, and infants born to seronegative mothers may lead to life threatening pneumonitis and other complications in 10-30% and is fatal in 15-25 patients every year. Maternal varicella in the first 20 weeks carries a 1-2% risk of congenital varicella syndrome for the fetus. Consequently, hospitals currently make strenuous efforts to prevent nosocomial spread of varicella zoster virus from infected staff and patients to these vulnerable patients. This includes the administration of specific varicella zoster immunoglobulin and the quarantining of potentially infectious staff and patients.

Although 95% of adult patients born in the United Kingdom and staff are immune to chickenpox, only 75-85% of adults who have grown up in tropical countries such as the Philippines, the Indian subcontinent, and the West Indies are immune. Hospitals with high numbers of staff or patients from this area are at greater risk of nosocomial outbreaks. The close proximity of infected cases (children with chickenpox and adults with zoster) to susceptible patients and staff within the hospital provides an ideal environment for viral transmission to occur.

So are there benefits to staff from vaccination against varicella, or is it a completely altruistic action? Almost without exception, seronegative adults acquire chickenpox naturally over time, either from household contact or, in the case of healthcare workers, occasionally from occupational exposure. Chickenpox in healthy adults is a severe disease. Complications, including pneumonitis and encephalitis, are over 100 times more common than in children, and mortality is at least 20 times higher. By contrast the Oka vaccine is very safe for adults. Vaccine rashes occur in 5-10% of adults compared with over 90% of adults with wild type chickenpox. Vaccine rashes are mild with on average fewer than 60 lesions, contrasting with over 300 lesions characteristically seen in wild type disease. Transmission of Oka vaccine virus to susceptible household contacts has been documented in three cases in 16 million doses of vaccine administered, whereas wild type virus infects 70-90%. Reactivation of Oka vaccine strain is estimated to occur five to seven times less commonly than the naturally occurring virus. Vaccine related deaths in adults and children have not been recorded in 40 million doses administered in the United States compared with a mortality of one in 4000-10 000 in adults infected with wild type chickenpox. Serious complications have been reported to occur in one in 10 000 people receiving the vaccine compared with one in 400 patients with chickenpox. Inadvertent immunisation of 362 pregnant women has resulted in no congenital infections or abnormalities.

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

Considerable doubts exist in the United Kingdom about the use of varicella vaccine to reduce transmission of varicella in children. Most particularly, data from models predict that such a strategy would result in an increase in zoster among naturally infected adults with adverse health and economic consequences. Such reservations would not apply to a school leaver immunisation programme, nor do they apply to the current targeted immunisation of healthcare workers. Nosocomial varicella and its prevention by conventional methods have been estimated to cost the NHS in excess of £5m-10m per year. Varicella vaccination is safer for adults than natural chickenpox, is available, and its use in healthcare workers is predicted to be cost saving for trusts.

882 szó

Judy Breuer, *professor of virology*

BMJ 2005;330:433-434 (26 February)

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

FELADATLAP 1.SZÖVEG

I. Az olvasott szöveg alapján karikázza be az egyedüli helyes válasz betűjelét. (5 pont)

1 The initiative aimed at protecting healthcare workers against varicella has not been carried out everywhere. The reason for this is

- a) because it has serious safety implications.
- b) partly financial.
- c) the low number of trusts providing virology services in the UK.
- d) that the risk of exposure is not considerably high.

2 As for the vaccination of healthcare workers:

- a) only 15% of them accept the Oka vaccine.
- b) they are suspicious since the number of varicella outbreaks at various hospital departments is still high.
- c) they are often reluctant to be vaccinated.
- d) they are ambivalent towards these initiatives since they are compulsory.

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

3 Hospitals work very hard in order to

- a) quarantine their vulnerable staff.
- b) prevent hospital acquired infection in cases of vulnerable patients.
- c) treat chickenpox in seronegative patients.
- d) lessen the risk of life threatening complications.

4 Hospital acquired varicella outbreaks are more frequent

- a) in the Philippines, the Indian continent and the West Indies.
- b) in hospitals in the UK where the staff's uptake of the Oka vaccine is relatively low.
- c) in hospitals where the number of staff and/or patients from tropical countries is high.
- d) in hospitals where specific varicella zoster immunoglobulin is administered.

5 According to the author of the present article, the vaccination against varicella

- a) has considerable benefits, especially for seronegative adults.
- b) is a completely altruistic action.
- c) is especially advisable in cases of children.
- d) is not always safe.

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

II. Az olvasott szöveg alapján egészítse ki az alábbi táblázatot. Válaszaiban kijelölt helyenként legfeljebb 5 angol szót használjon. (5 pont)

xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
rashes: 	over 90% over 300	5-10% fewer than 60
transmission	70-90%	3 cases in 16 million administered doses
mortality	1 in 4000 – 10 000 in 40 million doses
serious complications	1 in 400	1 in 10 000

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

2. SZÖVEG

Neutrophils in Lung Injury

Forty years after its first clinical description, acute lung injury (ALI) and its most severe form, the acute respiratory distress syndrome (ARDS), remain life-threatening conditions with reported age-adjusted incidences as high as 86.2 per 100,000 person-years and in-hospital mortality rates ranging between 31% and 38%. The pathogenesis of ALI and ARDS is closely linked to intrapulmonary and systemic inflammatory responses. Neutrophils in particular have been implicated in the onset of both diseases based on the rapid accumulation of these cells observed in histologic lung specimens and bronchoalveolar lavage fluid from affected patients. In many experimental models, a role for neutrophils in lung injury was supported by partial protection against injury following neutrophil depletion. Yet the causative role of neutrophils in ALI or ARDS has also been challenged by the clinical observation that even profound neutropenia does not protect patients from ALI and ARDS. Although the question of how many neutrophils are required to induce tissue injury remains unanswered, the latter observation suggests that neutrophil accumulation is not imperative for the onset of these diseases and that other inflammatory cells may be involved and compensate for neutropenia.

Neutrophil kinetics in the lung

In principle, neutrophil accumulation and subsequent tissue injury are the result of a multistep process comprising the initial tethering of circulating blood cells to the vessel wall and their subsequent rolling along the wall, followed by firm adherence and finally extravasation. This sequence of events is mediated by consecutive involvement of different families of adhesion molecules; while neutrophil rolling is mediated by selectins interacting with their respective glycoprotein counterligands, firm adherence results from the interaction of neutrophilic β_2 -integrins with ICAMs expressed on the endothelium. In the systemic circulation, this sequence of events is predominantly confined to the venular compartment. In contrast, the prevalent site of leukocyte accumulation and emigration in the lung is the pulmonary capillary bed. In lung capillaries, neutrophils do not roll but are temporarily retained at distinct sites of the alveolar capillary network for periods ranging from less than 1 second to more than 20 minutes. This phenomenon has been attributed to mechanical retention of circulating neutrophils in the narrow segments of the alveolar capillary network. Following mechanical arrest, the propelling blood flow slowly deforms neutrophils into an elongated shape, ultimately allowing them to continue their passage.

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

In accordance with this notion, excessive accumulation of neutrophils in lung capillaries in systemic or pulmonary inflammation has been attributed to increased neutrophil stiffening by polymerization of monomeric to filamentous actin and subsequent firm adhesion to the endothelium via β_2 -integrins. The role of selectins in neutrophil trafficking in the lungs was frequently considered negligible since the narrow pulmonary capillaries cannot accommodate the typical selectin-mediated rolling phenomenon. Furthermore, selectins did not seem necessary in lung neutrophil sequestration since the deceleration of circulating neutrophils prior to their firm adherence was effectively achieved by their mechanical retention. Yet the notion that neutrophils can accumulate in the lung and mediate ALI and ARDS without the need for selectin-mediated leukocyte rolling was strikingly inconsistent with a large body of experimental data demonstrating that selectin inhibition via the use of blocking antibodies or selectin antagonists or transgenic knockout of 1 or more selectins frequently protected animals from ALI. Thus, it seemed as if an important player linking neutrophil sequestration and selectin dependence in ALI still remained to be identified.

Platelet-neutrophil interactions in ALI

In an elegant combination of in vivo and in vitro experiments published in this issue of the *JCI*, Zarbock and coworkers unravel a critical role for platelets in the recruitment of neutrophils to the lung in experimental models of acid aspiration- and sepsis-induced lung injury. By platelet depletion, the authors attenuated lung histological changes, reduced protein leakage, and improved alveolar gas exchange in ALI. Importantly, platelet depletion also diminished the accumulation of neutrophils in all 3 compartments, i.e., the intravascular, the interstitial, and the alveolar spaces of the lung, demonstrating that platelet depletion interfered with an initial step of neutrophil accumulation and establishing a potential mechanistic link between platelets and neutrophils in ALI. P-selectin-dependent platelet-neutrophil interaction was identified as the structural nature of this link. By use of bone marrow chimeric mice, Zarbock et al. identified platelet-derived rather than endothelial-derived P-selectin as the relevant adhesion molecule mediating neutrophil sequestration and lung injury. It remains unclear whether platelet P-selectin interacts only with neutrophils or, in addition, also promotes platelet adhesion on lung endothelial cells, which would allow for “secondary capture” of neutrophils to the vascular wall. Recent intravital microscopic data suggest that activated platelets may attach to lung capillaries via platelet-derived P-selectin. This event may even precede the interaction of platelets with neutrophils because intrapulmonary causes of ALI, such as pneumonia or acid aspiration, can be expected to activate the vascular endothelium rather than circulating blood cells.

J Clin Invest. 2006 December 1; 116(12): 3106–3108.

doi: 10.1172/JCI30664.

[Copyright](#) © 2006, American Society for Clinical Investigation

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

FELADATLAP
2.SZÖVEG

I. Keresse ki az olvasott szövegből az alábbi meghatározások egy szavas angol megfelelőjét. (3 pont)

made responsible for (1) _____
marked (2) _____
of great importance (3) _____

II. Az olvasott szöveg alapján egészítse ki az alábbi táblázatot. Válaszaiban kijelölt helyenként legfeljebb 2 angol szót használjon. (4 pont)

cause	effect
selectin interaction with glycoprotein counterligands	(1) _____
mechanical arrest of neutrophils in narrow segments	(2) _____ of neutrophils at distinct sites
increased neutrophil stiffening resulting in adhesion	(3) _____ of neutrophils in lung capillaries
selectin inhibition by administration of blocking antibodies	(4) _____ against ALI in animals

<p>PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA</p> <p>Felsőfok – angol nyelv Írásbeli Írott szöveg értése</p>		<p>vizsgázó sorszáma:</p> <p>◀ ◀ ◀ ◻</p> <p>dátum: 2007. április 14.</p>
---	--	--

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a válaszát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

III. Az olvasott szöveg alapján töltsse ki az alábbi összefoglalót. Minden helyre EGY angol szót írhat. (3 pont)

In a series of scientific experiments by Zarbock et al. platelet depletion has been _____ to influence the build-up of neutrophil response. According to Zarbock's team neutrophil trafficking is _____ by platelet derived adhesion molecules. The research team _____ to find out further details about P-selectin interaction.